

¡A MARÍA!

EN MAYO DE 1884.

Si no fueras ¡María!
Consuelo en el pesar,
Há tiempo que el euskaro
Hubiera muerto ya.
Pero ¿hasta cuándo, Madre,
Sus penas durarán?....
Cuanto posee la tierra,
¡Señora! tú lo das:
Al grillo su campestre
Monótono cantar;
A la industriosa abeja
Mil flores que libar;
Al pájaro su nido,
Su dulce libertad;
Y ¡ay! ¿de nosotros tristes
Piedad no sentirás?
¡Sí, Madre! dá al euskaro
Consuelo y santa paz.

CARMELO DE ECHEGARAY.

(Traducción de la plegaria euskara «¡MARIA-RI! EUSKAL-OTOITZ BAT 1884-ko MAIATZEAN»,¹ de D. Antonio Arzac).²

(1) Véase tomo X, pág. 414.

(2) Aunque hasta el presente solo hemos indicado el tomo y la página en que figuran las composiciones originales de igual título á otra ú otras de las mismas, á ruego de algunos suscritores, y para facilitar la confrontación, lo haremos con todas en lo sucesivo.